

1.3

CONTRAT DE QUARTIER DURABLE 'PETITE SENNE'

BIOGRAPHIE D'UN QUARTIER

SEPTEMBRE 2014



TABLE DE MATIÈRES

1. ANALYSE

1.1. ANALYSE THÉMATIQUE

- 1.1.1 LOCALISATION DU QUARTIER
- 1.1.2 HISTOIRE & ARCHÉOLOGIE
- 1.1.3 RÉNOVATION URBAINE
- 1.1.4 LOGEMENTS
- 1.1.5 OCCUPATION DU SOL
- 1.1.6 ENVIRONNEMENT
- 1.1.7 POPULATION
- 1.1.8 OFFRE D'EMPLOI
- 1.1.9 INFRASTRUCTURE SOCIO-ÉCONOMIQUE
- 1.1.10 MOBILITÉ
- 1.1.11 HABITAT & SANTÉ
- 1.1.12 CLIMAT SOCIAL

1.2. ÉTUDES EXISTANTES

- 1.2.1 VUE D'ENSEMBLE
- 1.2.2 BRUXELLES 2040 'TROIS VISIONS POUR UNE MÉTROPOLE'
- 1.2.3 LE PLAN CANAL A. CHEMETOFF
- 1.2.4 PLAN-GUIDE DE LA RÉNOVATION URBAINE 2013
- 1.2.5 SCHÉMA OPÉRATIONNEL RÉNOVATION URBAINE DURABLE CUREGHEM
- 1.2.6 MASTERPLAN CANAL MOLENBEEK
- 1.2.7 SCHÉMA D'ORIENTATION DE LA PORTE DE NINOVE
- 1.2.8 CONTRAT DE QUARTIER DURABLE COMPAS

1.3. BIOGRAPHIE D'UN QUARTIER

2. PRIORITÉS

3.1 PROGRAMME DE REVITALISATION

3.2 VISION À LONG TERME

Commune de Molenbeek-Saint-Jean

Service des Projets Subsidés
Rue du Comte de Flandre 20 - 1080 Bruxelles
Chef de projet : Vincent Degruné
Tel: 0032 (0) 2 412 36 22
Email: vdegrune@molenbeek.irisnet.be
Collaboratrices: Ellen Jacobs, Sarah Bouvier,
Christelle Vanhulle

COLOPHON

Etude réalisée par

PTArchitecten BVBA

Boulevard Barthélémy 13 - 1000 Bruxelles
Rue du Cheval Noir 15 - 1080 Bruxelles
T +32 2 290 50 55
BE 890 086 549
info@ptarchitecten.be
www.ptarchitecten.be

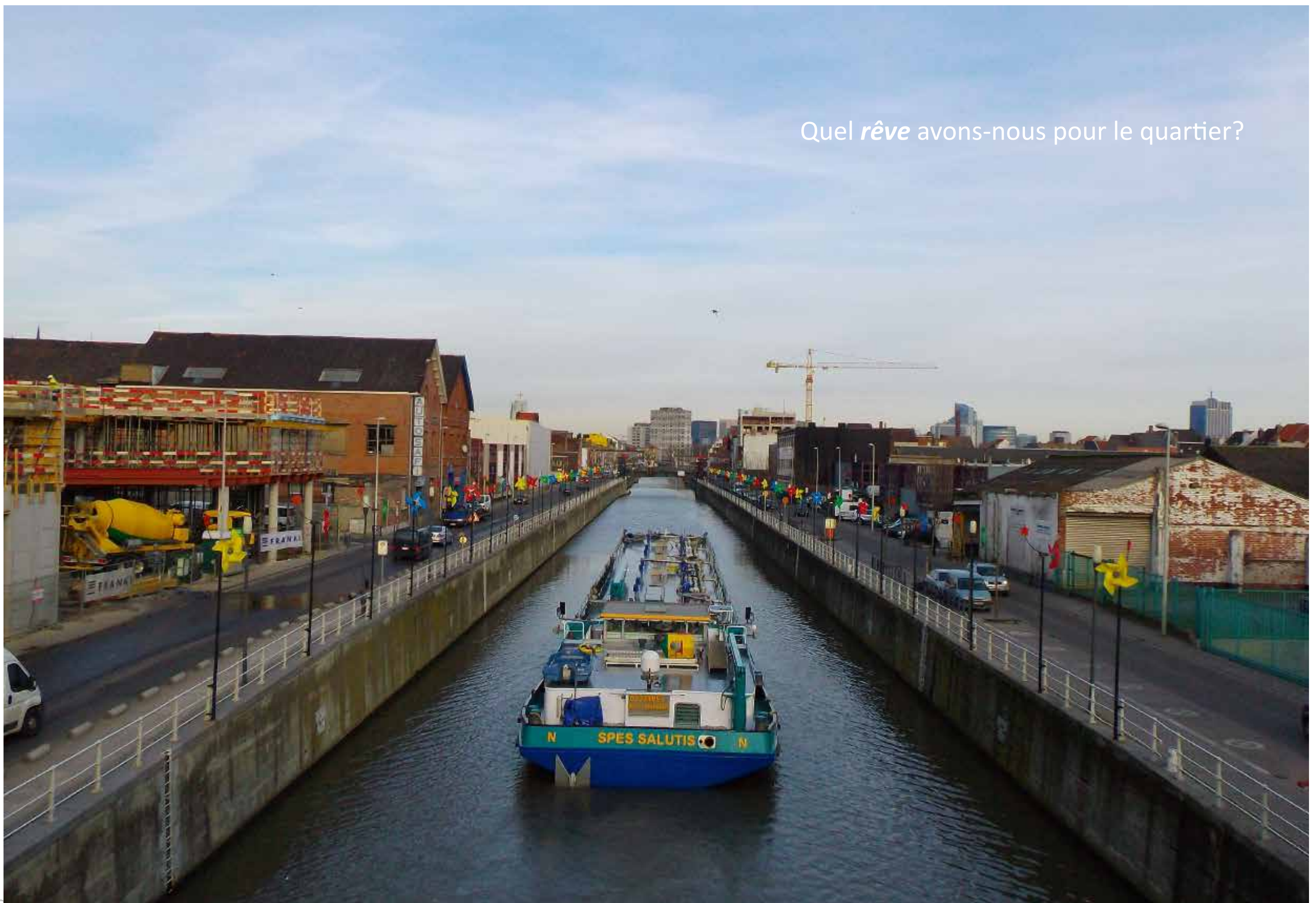
Ir. Architecte - Urbaniste Tine Van Herck
tine@ptarchitecten.be
> chef de projet
Ir. Architecte Peter Casier
> co-chef de projet

Architecte Ine Maenhout - collaboratrice
Ir. Architecte Morgane Degand - collaboratrice
Architecte Vanessa Mertens - collaboratrice
Lucie Sleenckx - assistance

Traductions

NL > FR : PTA & Confluences (Nathalie Callens)

Quel *rêve* avons-nous pour le quartier?



MAQUETTE ITINÉRANTE

Pour recueillir les rêves des résidents locaux une maquette itinérante a fait le tour. Ainsi on a demandé aux passants d'indiquer avec des drapeaux de différentes couleurs:

1. point faibles/ ennuis
2. point forts/ beaux endroits
3. idées

au-dessous un rapport court:

Place de la Duchesse ;

Tôt le matin, parents et enfants sont pressés d'aller à l'école. Les enfants curieux viennent voir la maquette mais disparaissent aussitôt. Dès que la cloche de l'école retentit, la place devient soudainement très calme ...

Par-ci par-là quelques-uns passent, jette un coup d'oeil rapide au stand mais préfèrent poursuivre leur chemin jusqu'à l'arrêt de bus ou de tram, allez chez le médecin, ou retourner tout simplement à la maison, ... Brièvement, un vieil homme vient faire son sport quotidien sur les nouveaux appareils, et puis repart. Un peu plus loin des agents de police surveillent la route encombrée, nous en profitons alors pour les aborder. Finalement, quelques commerçants du quartier viennent papoter, ou plutôt se plaindre sur la rénovation de la place.

Rue Heyvaert ;

En journée c'est agité, sur chaque coin de rue des gens discutent. Pas vraiment agréable, autour de tous ces déchets. C'est frappant comme une population masculine domine. les garages se succèdent dans la rue. Nous ressentons aussi que ***deux «clans» existent, habitants versus commerçants***. Ces derniers sont nombreux et peu intéressés par notre maquette, pourtant ils se demandent ce qu'on fait là. Dès qu'ils comprennent que c'est une participation pour un meilleur quartier, ils s'en vont. Par contre les premiers nous assistent du début jusqu'à la fin, comme s'ils voulaient s'assurer qu'il n'y ait aucune mauvaise information venant de l'autre côté. Ils réfléchissent intensivement et à voix haute, ils nourrissent des rêves pleins d'ambitions pour leur futur quartier.

Marché Rue I. Teirlinck ;

Quelle animation. Apparemment c'est le marché le moins cher de Bruxelles. Des marchands serviables nous prêtent une table et même un abri quand il pleut, ou traduisent en Arabe le sujet de la participation. Il y a du va-et-vient ils sont nombreux à observer brièvement la maquette, mais ils ne veulent pas forcément entendre un mot d'explication. Quelques ***habitants***

Place de Liverpool ;

Un endroit calme, peu de passage, et un café avec une terrasse vide. Pourtant on pourrait croire que, grâce au pont mobile qui connecte les deux rives, plus de monde utilise cette route. Mais il fait moche, c'est aussi pourquoi les gens sont pressés de rentrer à la maison ou dans un des garages plus loin. Un voisin joyeux manifeste son envie de bavarder avec nous. Ensuite deux enfants, frère et sœur, sont surpris de voir la maquette. ***Notre présence les rend enthousiastes et donc ils proposent de nous aider***. Ils courent vers leurs copains de classe et les habitants du quartier, ils leur parlent en français ou arabe, et les encouragent à participer. Une chouette collaboration ! Pour finir encore deux habitants, vivants dans le coin depuis longtemps, viennent nous parler du quartier.

Espace Pierron ;

Beaucoup de gosses, surtout des petits. De temps à autre une bande de jeunes adolescents, et quelques mamans qui les tiennent à l'œil depuis le bord du terrain. Ces petits-là aussi sont fort curieux. ***Ils ont beaucoup, énormément à nous raconter***. Surtout sur ce qu'ils aimeraient voir changer dans cet espace de jeux. Ils critiquent jusqu'à la tour Brunfaut et l'environnement. Sur la ***zone du canal*** il n'y a pas grand-chose à dire, car ***ils n'y vont quasi jamais***. A la fin, les mamans nous appellent, et nous racontent leurs frustrations et expériences...

« Moi j'ai des rêves pour tout Bruxelles, mais ce n'est pas à moi de les dire. Si vous êtes dans un processus de participation, je suis le moins bien placé pour ceci. Parce qu'on dira, encore de la politique. (...) Le plus grand rêve ? J'ai beaucoup de rêves. On va refaire complètement la zone du canal, un lieu de vie pour les Bruxellois. Et on le fera ! On va créer une structure qui ne s'occupera que de la zone du canal. »,

Rudi Vervoort, Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale.

« Ni une plaine de jeux pour les enfants, ni un parking alors qu'il en manque, donc en fait ils n'ont rien fait du tout pour améliorer cette place. », selon un jeune père.

« Ceci n'est pas ce que l'on nous avait promis. Regardez le projet comme il est présenté sur internet ! », d'après quelques commerçants / propriétaires de café mécontents.

- agents de sécurité à la porte d'entrée de l'école, le matin
- espace de jeux non-sécurisé pour les plus petits
- manque de couleur sur la place publique
- manque de poubelles ; peu de propreté
- plus de parking pour vélos et pistes cyclables (la station Villo ! c'est un bon début)
- de l'éclairage le soir pour plus de sécurité
- les feux rouges ne marchent pas comme il faut (parfois il faut attendre longtemps, dangereux pour les enfants)
- trop de sens uniques ; des files sans fin et/ou détours (pétition déjà existante pour la rue de la Princesse)
- panneaux de signalisation plus clairs, c'est souvent le chaos
- interdire camions et camionnettes dans les rues étroites (limiter le tonnage pour la visibilité et un passage optimal)
- nouvel aménagement peu attirant pour l'horeca et le commerce de détail (commerce existant disparaît, perte de clients ; il faudrait pouvoir placer des terrasses)
- manque de parking; difficile de trouver une place (habitants payent une carte de stationnement)

« Magnifique, 50 ans que j'habite ici et je suis très content. Les enfants peuvent rejouer au foot ! En plus maintenant il y a un arrêt de bus juste devant l'école. », raconte un vieil habitant libanais.

- + ceci n'est qu'une première phase, la deuxième phase régionale devrait suivre !
- + changement positif ; soi-disant la critique ne vient que des commerçants ((3) instruments de sports présents sont un point positif)
- + rénovation Belle Vue est un boost pour le quartier
- + récréation aquatique sur le canal est le bienvenu
- + passerelle piétonne a du succès (malgré les marches)





« Ici on est vraiment étouffé. Tout le nouveau est vers le canal, rien ne s'arrange dans la Rue Heyvaert. Le canal forme une vraie frontière avec le reste de Molenbeek. Cela fait une dizaine d'années que j'essaie de changer quelque chose. Il faut investir aussi de ce côté-ci ! », nous explique une habitante marocaine, très engagée.

- manque de pharmacies et médecins (généralistes)
- manque de pistes cyclables
- rues pleines de déchets ; qui traînent pendant une semaine (un seul balayeur de rue c'est trop peu)
- vieux bâtiments qui risquent de s'écrouler (comme le nr. 187, avec premier étage à louer)
- beaucoup d'étages vides, juste le rez-de-chaussée est occupé
- interdire les grands camions dans la rue (et ainsi repousser le commerce de voiture)
- aucun feu rouge n'est présent
- plus de caméras, plus de sécurité, plus de propreté
- poteaux verticaux au lieu de barreaux horizontaux (pour éviter de s'asseoir)
- besoin de récréation dans l'espace public pour les enfants

« Je suis conscient du phénomène, qu'on se trouve en plein centre-ville. Mais pourquoi aller là-bas, alors qu'il n'y a pas d'avantages pour nous. Moins de pollution ? Ça c'est un détail ! Nous on cherche de l'argent, qui nous donnera de l'argent alors ? Ils n'ont même pas d'argent. On est tous des propriétaires, qu'est-ce que vous nous proposez ? (...) Je suis éventuellement intéressé à revendre l'espace dans la rue Liverpool, mais pas celui de la Rue Heyvaert. »

...

« Il m'en ont fait voir de toutes les couleurs. J'ai présenté un projet à la commune, ça fait un an et demi que je travaille sur cela et tout est en ordre, mais le dossier est bloqué pour des raisons politiques. C'était pour faire des appartements, un centre de bureaux et de commerces. Je ne parle pas de garage, il n'y a pas que des garages qui font vivre. C'est un autre projet qui n'a rien à voir. Les boulangeries et boucheries, ça ne m'intéresse pas, alors il faut habiter dans un autre quartier pour ça. »,

un homme habitant à Molenbeek depuis des années et propriétaire de plusieurs immeubles.

« Ik wil hier minder dieven. Een tijdje geleden is ook mijn man aangevallen. Wij wonen hier al sinds '65, maar nu durft hij niet meer buiten de komen en moet ik álles doen. », selon une vieille dame un peu déçue.

« Eerst heb ik 7 jaren in Kuregem gewoond, maar daar verschenen plots veel Afrikanen en werd vlak voor mijn deur aan drugshandel gedaan. Nu woon ik sinds 3 jaren in Molenbeek, slechts een kilometer verderop, en het is hier veel beter. Mooi, maar erg vuil. Wel opvallend hoe traag alles gaat, in tien jaar tijd is er precies nog niets gebeurd. », nous explique une jeune maman néerlandaise.

- l'argent pour les pavé ? investir dans un toboggan et des balançoires !
(place de la Duchesse est un gaspillage d'argent)
- manque de plaines de jeux
(il n'y a rien pour les enfants et écoliers)
- plus d'espaces verts dans le quartier, avec des bancs
- distributeurs de billets ! existants sont beaucoup trop loin
(Ch. de Ninove / Ch. de Gand)
- offre d'emploi à la jeunesse ; repousser les travailleurs au noir
- quartier dangereux ; manque de sécurité
- quartier sale inacceptable ; manque de poubelles
(pas d'ordre, pas de propreté, pas de respect)
- il faut créer un joli endroit (« donc ouvrir son portefeuille »)
- grillage le long du canal est dangereux ; trop bas et dispersé
(dangereux pour les jeunes enfants)

« Il faut que la ville revienne vers la verdure. L'implantation de projets dans la ville est importante ; la dynamique doit se structurer à travers des évènements et activités contemporaines dans des espaces où les gens jeunes et moins jeunes peuvent s'exprimer. Une dimension festive dans l'espace public. », Mohamed , Architecte de formation

- + marché le plus abordable de toute la ville
- + grande foule vient faire ses achats chaque semaine
- + mixité et multiculturalité

« Tout va bien ici. » Radia, une habitante du quartier





PLACE DE LIVERPOOL 7/05/2014

« Quand notre mère nous demande de jouer dehors, on ne sait pas vraiment où aller. Ici, sur la place de Liverpool c'est dangereux pour nous, parce que ce canal n'est pas assez sécurisé et en plus on a déjà perdu quelques balles dans l'eau.

On aimerait avoir un petit espace pour nous, les enfants.

Donc ce que vous faites, c'est super ! On est très content de vous voir. »,

racontent frère et soeur Doughmani et Hamza.

« Il faudrait entourer cette place, car avec les voitures qui passent et l'eau à proximité, c'est trop dangereux pour les petits. Ce serait bien d'encadrer, pour plus de sécurité, et de laisser juste un passage pour les piétons. », selon une maman inquiète.

- mauvaise visibilité la nuit, depuis le pont
(accidents suite aux nouveaux bancs et barrières)
- finition des banc en bois mal fait ; écharde dans les mains
- manque de feux rouges pour traverser
(entre le pont mobile et l'espace public)
- espace vert est le bienvenu
- peu de passage par la place
- trop de voitures autour de la place
- manque de vélos (comme une station Villo !)
- espace insécurisé pour les enfants qui jouent
- manque d'instruments de jeux pour ces enfants
- il n'y a rien pour s'abriter quand il pleut
- déchets ; peu de poubelles à Molenbeek
(proposition d'un habitant : mettre une grille sur la poubelle, trier car « l'été arrive ; qui dit mouche, dit microbes »)
- bandes de jeunes ; causé par le commerce de voiture ?
- trottoirs trop bondés ; dangereux et pas agréable
(les marchands de voitures tournent en rond)
- nouveau cul-de-sac ; chaos pour les voitures
- pas de sécurité dans le triangle vert plus loin ; jeunes qui flânent
(habitants n'osent presque plus passer dès que la nuit tombe)
- difficile de trouver une place de parking tout près de chez soi

« Le vendredi, samedi, dimanche il y a une congestion automobile le long du quai vers le marché, ça c'est moins gai. Sinon pour le reste la place elle est bien faite, beaucoup de gens viennent s'installer. Quoique ce n'est pas encore du cent pour cent car elle n'est pas encore à l'image du projet 3D qu'on retrouve sur internet, c'est loin d'être ça, mais bon. », atteste un habitant établi depuis 1984

- + on trouve toutes les fonctions de base à proximité
- + trottoirs larges pour les usagers faibles
- + garages privés qui donnent sur la place, sont inutilisables
- + demande de plus de contrôle et sanctions concernant les commerces
(beaucoup d'intérêt et de questions sur le projet RORO)

« Je viens sans enfants au parc maintenant. Avec le tram, le bus et les voitures à la sortie du parc, c'est devenu trop dangereux. En plus par rapport à avant, pas grand-chose n'a changé. Il n'y a pas de balançoires, rien. (...) Les enfants ne trouvent tellement rien à faire dans ce parc, qu'ils font n'importe-quoi. », raconte une mère inquiète.

« Tout ce que je veux, c'est un vrai terrain de foot ici tout près. Le canal ne m'intéresse pas. », demande un jeune gamin du quartier.

- peu de sécurité pour les piétons en quittant le parc
- demande d'un surveillant pour ceux qui jouent
- plus d'instruments de jeux pour les enfants plus grands (parc Bonnevie est un bel exemple) - trop de voitures autour de la place
- demande d'une piscine, un mur d'escalade, parcours vélo
- plus de vert (synthétique) de préférence au lieu d'un sol dur
- banc plus confortables pour les personnes âgées (appui pour le dos)
- pas d'espace de jeux recouvert en hiver
- saleté ; trop de déchets, peu de nettoyage
- offrir du travail aux jeunes et garder le parc propre
- vandalisme
- beaucoup de sans-abris dans le quartier ; effrayant
- manque de pistes cyclables dans le quartier
- Il faudrait des trottoirs plus large le long du canal (cause le vertige, car l'eau est très basse)
- filter l'eau sale du canal (pouvoir nager dedans, comme dans le temps)
- un parc pour les animaux domestiques (besoins)
- Brunfaut : l'ascenseur est souvent défectueux, il y a des cafards, cellules vides

« Un stand temporaire qui vend des glaces ou des hotdogs par exemple, ici dans le parc, à partir de 18h .. ce serait vraiment bien ! », s' imagine une fillette joyeuse.

- + usage multifonctionnel du mobilier présent
- + activités hebdomadaires, organisées sur la plaine de jeux (tournois de tennis, pingpong, football pour les enfants)





PICNIC THE STREETS 2013

ZON. 15 SEPTEMBER 12u. NINOOFSE POORT
DIM. 15 SEPTEMBRE 12h. PORTE DE NINOVE



PICNIC THE STREETS

source : www.brusselnieuws.be "Picnic the Streets aan Ninoofsepoort",
interview de Christophe Degreef

L'été passé un **GRAND PIQUE-NIQUE** a été re-organisé. L'année précédente cela s'était produit pour la première fois sur le Boulevard d'Anspach suite à l'appel de **Philippe Van Parijs**, cette fois-ci c'était à la Porte de Ninove ; Les organisateurs de cette **PROTESTATION**, organisée sous forme de repas, trouvent que la situation du trafic à la frontière de Bruxelles-centre, Molenbeek-Saint-Jean et Anderlecht a assez duré. Les nombreux habitants du quartier en ont également marre du **terrain en friche**. L'action de ce collectif est une large **PLATE-FORME POUR LES CITOYENS** qui veulent du changement ...

« *De aangekondigde heraanleg van de Ninoofsepoort gaat traag en er zijn nog te veel onzekerheden. Burgerprotest is dus nodig.* »,
selon David Leyssens.

Non seulement il y a un **manque d'évolution**, mais aussi **de plus en plus d'idées sauvages** concernant la Porte de Ninove critique David ; D'une part ils optent pour des logements (sociaux) et une tour d'habitations. D'autre part une solution urgente est nécessaire pour le **commerce de voiture** dans le quartier Heryvaert voisin. Enfin, il y a également une demande importante auprès du maître d'ouvrage Beliris de résoudre la **situation routière dangereuse** pour les habitants et les **US-AGERS FAIBLES**.

« *Er zullen keuzes moeten gemaakt worden.* »

BRU + PIERRE-ANDRÉ ITIN

source : www.bruplus.irisnet.be "Gens remarquables"
interview de Véronique Kirsbaum

Homme-orchestre de Molenbeek 2014, Métropole Culture.

Ce grand évènement, qui est soutenu tous les deux ans par la Fédération Wallonie-Bruxelles & la Commission de la Communauté Française de la Région bruxelloise, permet la mise en exergue de **la vitalité culturelle d'une ville ou d'une commune**. Pierre-André Itin est pied d'œuvre depuis début 2013 pour les préparations de cette opération molenbeekoise unique. Un challenge.

Pour ce coordinateur engagé et consultant de VisitBrussels, l'objectif a été de rencontrer tous les gens de Molenbeek-Saint-Jean. Le projet se situe à la croisée des chemins événementiels, culturel et citoyen. Un événement qu'il faut exploiter à fond, où **les limites du financement forcent la créativité pour activer la visibilité de ce qui existe**. Chaque projet doit avoir un sens citoyen, une réflexion alliant le milieu associatif. Il recherche la **convergence entre tous ces gens**, ces associations, les échevins et l'objectif de l'évènement.

**« On ne crée pas un 'machin' pour l'occasion.
On met en valeur ce qui existe ; tout ce que la
commune a de riche, d'ouvert, de multiple,
de fédérateur. C'est un travail de fourmis pour
canaliser et organiser beaucoup d'énergies ! »**

Pierre-André est quelqu'un qui **déteste les frontières** et qui se bat pour une vision transversale, « hélicoptère ». Pendant des années il a développé le sens du public consommateur et de la communication avec une équipe, tout en restant un électron libre. Un bel exemple d'un mondialiste actif qui garantit la **collectivité** et la **coopération**.



BRU + JEAN-PAUL PÜTZ

source : www.bruplus.irisnet.be "Gens remarquables"
interview de Véronique Kirsbaum

Nelson Canal doit tout à son amiral.

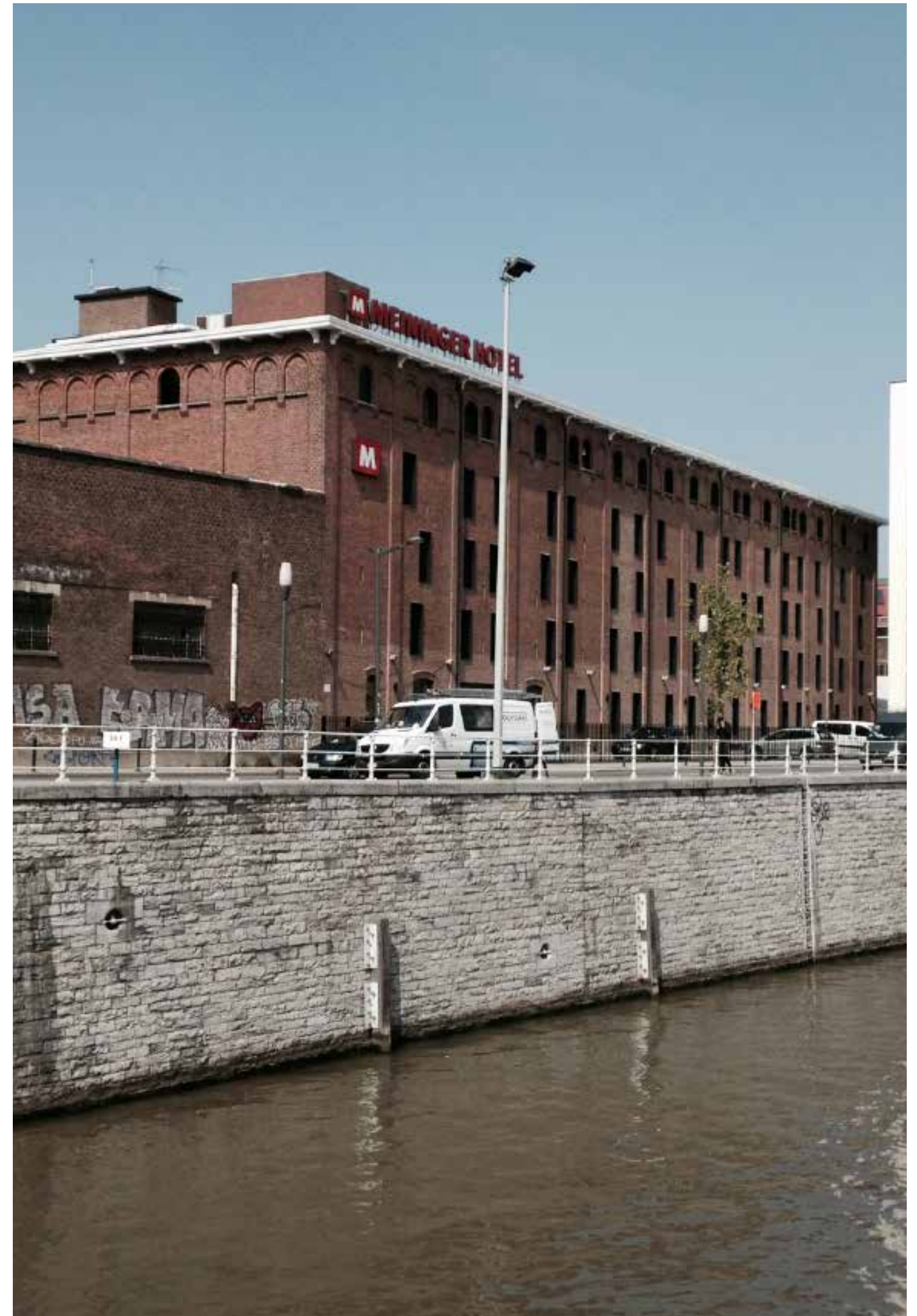
Jean-Paul Pütz, un homme qui croit dur comme fer que laideur rime avec chaos, et que beauté est synonyme de sécurité. Énergique et passionné par l'architecture et l'urbanisme, il transforme l'ancienne brasserie Belle-Vue à Molenbeek-Saint-Jean en premier hôtel avec vue sur canal. Il se bat pour la **revitalisation du quartier** et de la zone-canal.

**« Mais partout dans le monde, les fleuves et les
cours d'eau sont au cœur des villes. Ici, on avait
complètement délaissé le canal. »**

Il toise avec fierté ces constructions alambiquées ; Un rêve qui devient réalité en 2009. Il est évident que la **qualité du bâti** datant de 1913 valait la peine qu'on opte pour une rénovation. Il a d'ailleurs été question de classer l'ensemble. Le jeune créateur-développeur-promoteur a envisagé, **dans un quartier avec tant de ressources**, des concepts comme des logements, des activités mixtes, une hôtellerie ... C'est cette option qui va finalement trouver preneur, en collaboration avec le groupe allemand Meininger.

**« Il ne s'agit pas seulement d'un investissement
à visée commerciale, ni même d'une opération
de sauvegarde patrimoniale.
Ici, en créant de l'emploi, on va créer de
la vie autour du site, et contribuer à la physio-
nomie modifiée de tout un quartier. »**

Ils ont **opté pour le maintien et la réaffectation de l'aspect industriel de l'édifice et la cheminée d'usine**, qui constituaient la brasserie et qui hier encore sentait la cerise et la fermentation ! La malterie et les écuries voisines ont été cédées à la Commune de Molenbeek qui y développe son projet d'Espace hôtelier Belle-Vue. Une esplanade, qui connecte le tout à la ville.



“ERGENS ONDERWEG”

Dans plusieurs écoles du périmètre une grande **existe** règne concernant la **SÉCURITÉ ROUTIÈRE** dans le quartier. Les enfants de l'école **Klimpaal** ont travaillé cette année sur le thème « en route » dans les environs de l'école primaire.

Pendant la semaine de la mobilité les enfants ont cherché en coopérant avec **Yota !** et en faisant une balade dans la ville, la **POSSIBILITÉ DE JOUER** sur les **routes les plus parcourues**, et ont mis cela sur carte avec **Lomap**.

Ensuite, les **enfants** ont continué sur le thème « **en route** » en collaboration avec plusieurs **artistes** et ont montré leurs **idées** dans un **SPECTACLE À L'ÉCOLE**, le 22 février 2014. Les idées inspirées de cette promenade et la rencontre avec les artistes sont rassemblées dans un compte rendu adressé à **Kanal Play Ground**. Pendant la semaine de la mobilité 2015, quelques éléments de jeux, pensés par les enfants, seront réalisés dans **l'espace public** ; comme un **mur en relief**, un **jeu de piste**, des **hamacs** et des **sac à dos « de loisirs »** à utiliser dans des petits coins au calme ...

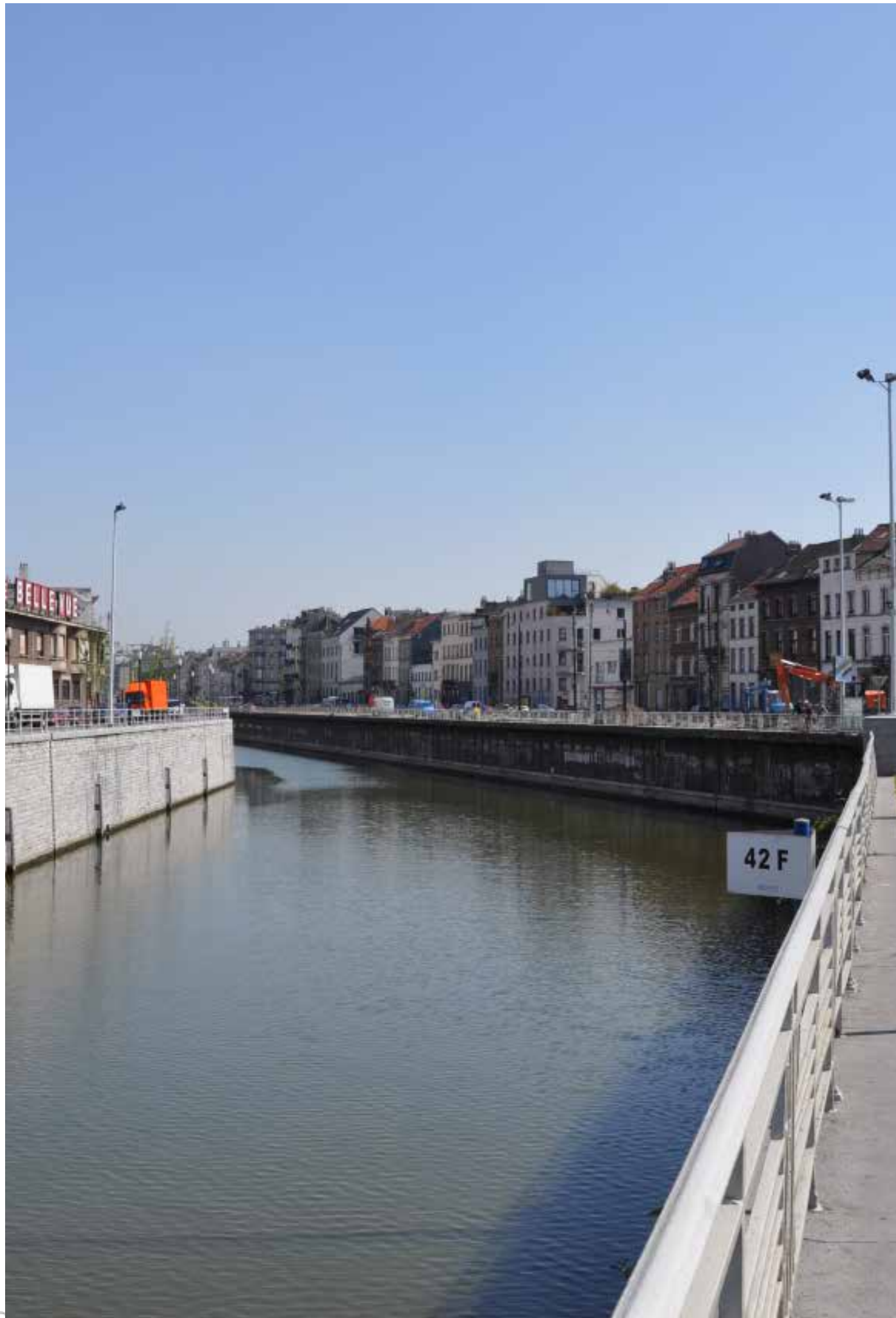
DVD



Info par acte :

- **DE SKAAJLAAJN** (ce sont les petits entre chaque acte)
Danja et *Sander* sont allés ‘bâtir’ avec les enfants à Molenbeek, ils se considèrent comme les nouveaux bâtisseurs de ville qui apportent plus de **couleur** et de **joie** :
 - **créer des labyrinthes en plastique entre les arbres et poteaux**
 - **redessiner la ville sur ce même plastique**
 - **construire de nouvelles images dans le quartier avec des planches**
- **SMEERLAPPERIJPLEIN**
Geert et les enfants considèrent que la beauté est la meilleure façon de contrecarrer la **saleté** :
 - **imaginer que de petits bonhommes habitent dans les tas de déchets dans la rue**
 - **transmettre les bruits forts du quartier en sons urbains avec le bric-à-brac trouvable**
- **CHIQUE STEEG**
Alec a récupéré des objets dans la rue avec les enfants, ils en ont fait de la musique :
 - **musique de marche ; les gens se promènent dans la rue, les navetteurs ne font que passer dans le quartier, mais ils ne nous voient pas**
- **LEVENDE LIJVENLAAN**
Seppe (ultima vez) s’est basé sur les **trajets** que les gens parcourent dans la ville, surtout ceux autour de l’écluse à Molenbeek.
- **PONT D’AMOUR**
Lieve trouve qu’il devrait y avoir plus de petites **fêtes**.
- **HORRORESTEENWEG**
Olivier a imaginé avec les enfants de manière illustratée les scénarios qui se jouent derrière les nombreuses **façades**.
- **SCHOONBEELDENPARK**
Seppe est allé à la recherche de nouvelles **statues** dans le quartier, inspirées de la manière dont les gens se baladent.
- **SIMPELE DUIVENPLEIN**
Les habitants les plus importants sont les **pigeons**, et les gens. Pour les adultes, ils sont très ennuyeux, mais excellent pour les enfants car ils aiment les chasser.
- **SCHUUN STROET**
La rue de l’école est située sur la route des **balayeurs de rue** qui retournent vers leur dépôt,
 - on les voit régulièrement passer en file avant ou après leur travail :
 - **à la recherche d’une façon plus agréable de nettoyer la rue**
- **AVENUE DE LA VALISE**
An (endewolf) a examiné avec les enfants pourquoi les gens sont **en route** ...
- **COOLE GANG**
A la sortie de métro il y a souvent des **bandes de jeunes**.
Qu’est-ce qu’ils font là ? Qu’est-ce être « cool » ?
- **ZONNEKEPARADE**
Et si nous étions en route différemment ?
Et si c’était la Zinnekeparade tous les jours !





JOURNAL HEYVAERT

source : Journal Heyvaert dans le cadre du Contrat de Quartier Écluse Saint-Lazare, interviews de SuperCity, Barbara Roosen & Ana Beja da Costa

“ Le quartier était essentiellement industriel, mais avec les transports routiers qui se sont développés, le canal a perdu de son importance. Les camions transportaient plus vite et moins cher. La plupart des industries ont quitté le quartier et il s’est retrouvé de nouveau plus au moins abandonné. A LA FIN DES ANNÉES SOIXANTE, LE COMMERCE DE VOITURES D’OCCASION VOUÉES À L’EXPORTATION A COMMENCÉ. Toutes les maisons de la rue Heyvaert étaient adossées à la petite Senne. Elles possédaient des arrière-bâtiments qui servaient à l’origine d’ateliers. Ceux-ci ont été transformés et adaptés en dépôts de voitures. ”, Arthur, habitant du quartier depuis ‘61, passionné par l’histoire de ce-dernier.

“ Les voisins étaient un peu surpris que ce soit un couple de néerlandophones qui achète une maison ici. Nous sommes venus vivre ici car c’est moins cher que dans les autres quartiers de Bruxelles. En plus, ce n’est qu’à sept minutes à pieds de la Bourse. L’AUTRE RAISON, C’EST QUE ÇA NE PEUT QUE S’AMÉLIORER. Peut-être que dans quelques années, tout le monde voudra venir vivre ici. ”
Sigrid & Steven, parents de trois jeunes enfants.

“ Quand je suis venu habiter ici, il y avait déjà des voisins de notre origine en face. Nous, on ne le savait pas. Un jour, on s’est croisé dans le magasin et nous avons sympathisé. On fêtait ensemble la Bonne Année et Noël. Ils sont restés trois ans avec nous et après ils sont partis. J’ai aussi sympathisé avec un autre voisin qui est arrivé. C’était un blond, d’origine albanaise. On regardait la télé, rigolait, mangeait ensemble. LUI AUSSI IL EST PARTI. JE NE SAIS PAS POURQUOI. Ils nous ont tous laissé dans le quartier. ”
Jean-Luc (Rwanda), un éducateur social en formation.

“ Bruxelles est une ville intense, surtout le quartier que nous avons choisi pour vivre, Molenbeek. LES GENS QUI HABITENT ICI ONT LEURS PROPRES ACTIVITÉS. COMME NOUS. Les gens créent leurs business ici, souvent dehors, et donc, assez bien visible. Ils achètent, ils vendent, ils s’asseyent ensemble, ils causent, ils négocient. Ils laissent des choses dans la rue, d’autres les prennent et ainsi de suite. Cela touche beaucoup d’aspects et de questions qui nous inspirent beaucoup dans nos professions respectives. ”
Judith & Felix, elle journaliste et musicienne, lui artiste et photographe.

“ Je l’aime comme tout un chacun peut aimer son quartier. Parfois il y a des trucs, plein de choses : vendeur de véhicules et tout ça. Moi, j’aime bien. Peut-être les gens qui souhaitent être seuls, ils ne vont pas aimer. C’EST PAS TOUT LE MONDE QUI AIME TROP DE BRUIT COMME ÇA, TROP DE VA ET VIENT. Moi ça ne me gêne pas. Je me sens mieux. ”
Hélène (Cameroun), nouvelle habitante du quartier.



Le quartier Heyvaert, une île.

A l'écluse de la **PORTE DE NINOVE**, au sud-ouest du **Pentagone bruxellois**, se trouvait, il y a deux siècles, un espace de champs et de prairies avec la **PETITE SENNE** comme **frontière naturelle** entre **Molenbeek** et **Anderlecht**. Cet espace est devenu le quartier Heyvaert. La construction du **CANAL BRUXELLES-CHARLEROI** en 1832, au nord de la Petite Senne, a créé une sorte de péninsule. Cette île évolua alors en une zone industrielle, entourée d'**entrepôts** et de grandes **demeures majestueuses**. La Petite Senne continuait à s'écouler à travers cet espace. Avec l'inauguration des **Abattoirs** d'Anderlecht en 1890, des **grossistes** et des **produits connexes** sont venus dans le quartier et l'île a été **rapidement complètement construite**. Ce n'est qu'après 1930 que la Petite Senne a été voûtée mais le quartier fonctionne encore et toujours comme une île. Le quartier Heyvaert ainsi formé, est aujourd'hui, connu pour son **commerce de voiture** et forme une zone **bien particulière** au sein de la commune de Molenbeek-Saint-Jean. L'**industrie** lourde a disparu graduellement à partir des années 60 et le **commerce de viande**, disparut lui aussi dans les années 80. A partir de la fin des années 70, **l'espace a été occupé** par des commerçants de voitures et devint le quartier que nous connaissons aujourd'hui **un quartier comportant plus de véhicules que d'habitants**.

“ Au Liban, pendant la guerre, il n’y avait pas du tout de transports publics. Même les taxis étaient dangereux. Les gens ont alors commencé à venir en Europe acheter des voitures d’occasion. (...) Alors, j’ai eu l’idée de faire partir les voitures à partir d’Anvers. Notre société a des professions de A à Z. Nous avons nos propres camions pour amener les voitures à Heyvaert. Nous avons un hôtel, nous avons construit une résidence de 23 studios où nos clients ont toutes les commodités. Nous leur offrons la chambre, le petit-déjeuner. NOUS AVONS CRÉÉ UN CENTRE DE L’INDUSTRIE DE VOITURE D’OCCASION. ”

Pierre, exportateur depuis '78.



FOTO KANAL

source : Livre "Images and Realiteiten" de Foto Kanal 2010-2012,
texte de Sarah Thompson

SOUS PRESSION ; PORTE DE FLANDRE

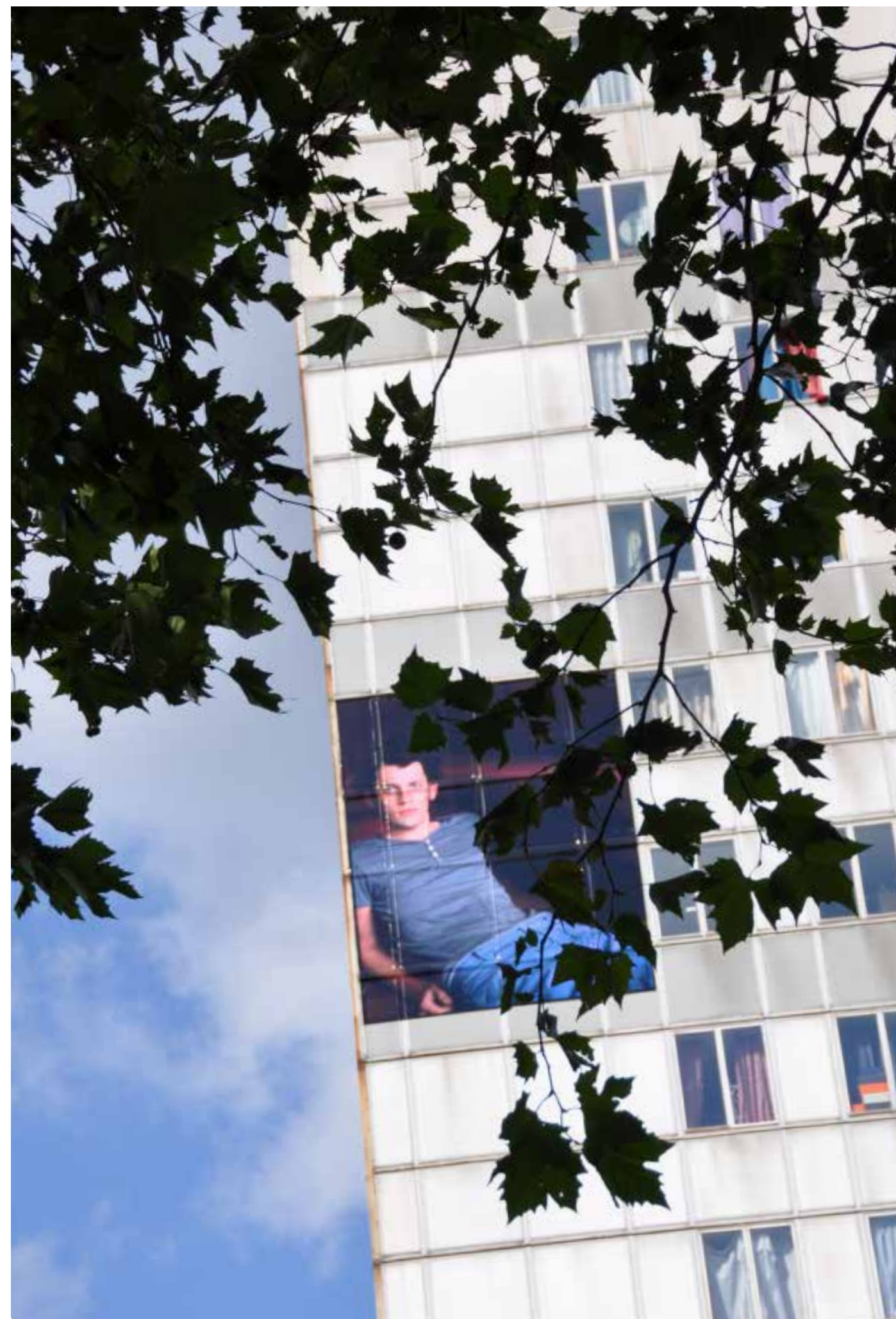
« Réfléchissez-y à deux fois avant de venir habiter à Molenbeek en tant que famille africaine ou marocaine. Sur les quatre familles qui sont récemment venues s'installer dans la rue, un enfant par famille a eu affaire à la justice. J'ai le sentiment qu'ici **une loi coutumière** est d'application. Passer un moment en prison ou au commissariat de police est un **rite de passage** qui vous garantit **d'être reconnu** comme habitant du quartier.

Un père africain a abandonné après cinq mois. Il a laissé derrière lui des travaux de rénovation et a dit adieu à la rue. Il craignait que son éducation ne puisse concurrencer **l'influence** du **quartier dégradé**. Les familles marocaines dont les enfants ne cherchent pas en permanence une **distraction** dans la rue sont considérées comme bizarres, différentes voir anormales. La recette par excellence des tracasseries. Certains enfants qui suivent des cours d'arabe pendant le week-end sont injuriés et ridiculisés sur le chemin. Je crains que la **pression des pairs** ne prenne le dessus ici.

En tant que **nouveau venu**, mieux vaut avoir conscience qu'il faut être bien dans ses baskets avec sa famille pour ne pas être poussé à bout. Cela demande beaucoup aux gamins de dix ans qui sont nouveaux dans leur classe, à l'école mais aussi le soir dans le quartier, des gamins qui ne demandent pas mieux que de se faire des copains. La bonne nouvelle c'est que grâce à la SRDB, des **nouveaux arrivants** et des jeunes familles sont venus s'installer **en masse** à Molenbeek. Avec pour conséquence que l'école primaire néerlandophone où, quand j'étais enfant je parlais plus le français qu'autre chose, où les enseignants étaient probablement épuisés par la lutte, est redevenue une école où **apprendre et apprendre à apprendre** sont à nouveau les priorités, après l'intervention d'un groupe de parents néerlandophones.

Encourager le déménagement n'est pas mon intention, mais on sait que, par le passé, un trop grand **nombre de fauteurs de troubles** sont restés **impunis**. Cela ne rend bien évidemment pas les choses plus faciles pour les familles d'aujourd'hui dans leur **lutte contre la mauvaise herbe** qui a pu proliférer pendant des années **sans être dérangée**. »

SARAH THOMPSON







RÉFÉRENCES

Maquette itinérante

> interviews de PTA en collaboration avec le service communal des Projets Subsidiés

BRU+ Pierre-André Itin

> <http://www.bruplus.irisnet.be/> "Gens remarquables"

> http://visitbrussels.be/bitc/BE_nl/minisite_molenbeek2014.do

Rue Mommaerts 4, 1080 Bruxelles.

> interview de Véronique Kirsbaum

BRU+ Jean-Paul Pütz

> <http://www.bruplus.irisnet.be/> "Gens remarquables"

> <http://www.meininger-hotels.com/nl/hotels/brussel/>

Quai du Hainaut 33, 1080 Bruxelles.

> interview de Véronique Kirsbaum

PicNic the Streets

> <http://www.brusselnieuws.be/> "Picnic Streets aan Ninoofsepoort"

> <http://www.brusselblogt.be/tag/ninoofsepoort>

> interview de Christophe Degreef

Ergens Onderweg

> <http://www.klimpaal.be/>

Rue de la Colonne 61, 1080 Bruxelles.

> <http://www.lomap.be/>

> Brede School Historisch Molenbeek (D'Broej vzw)

> Picasa Webalbum de Lieve Bostone "Spektakel ergens onderweg"

en collaboration avec Els Lenaerts

Journal Heyvaert

> Journal Heyvaert commandé par le Collège des Bourgmestres et Echevins

> Redaction et interviews de SuperCity, Barbara Roosen & Ana Beja da Costa

Foto Kanal 2010/2012

> <http://www.platformkanal.be/FotoKanal>

> Livre Images and Realiteiten de Foto Kanal 2010-2012 (p.122)

en collaboration avec Sarah Thompson



PT ARCHITECTEN BVBA

ARCHITECTURE | URBAN DESIGN & PLANNING

Zwart Paardstraat 15 Rue du Cheval Noir
1080 Brussel | Bruxelles

Boulevard Barthélémylaan 13
1000 Brussel | Bruxelles

tel | fax +32 2 290 50 55
BE.890.086.549
info@ptarchitecten.be
www.ptarchitecten.be